

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	Zasady oceniania rozwiązań zadań
<i>Egzamin:</i>	Egzamin ósmoklasisty
<i>Przedmiot:</i>	Język hiszpański
<i>Forma arkusza:</i>	OJHU-100-2305
<i>Termin egzaminu:</i>	25 maja 2023 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	21 czerwca 2023 r.

Zasady oceniania

Zadania zamknięte

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zadanie otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

1. W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstów pisanych oraz znajomość funkcji językowych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
 - popełnia błędy, które zmieniają znaczenie wyrazu, np. *gatas de natación* zamiast *gafas de natación* w zadaniu 10.2.
 - popełnia błędy, które powodują, że jest ona niejasna, na przykład:
 - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst
 - powodują, że odpowiedź jest dwuznaczna lub wieloznaczna
 - używa zapisu fonetycznego
 - udziela odpowiedzi, która:
 - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *oscuro* zamiast *azul marino* w zadaniu 3.2.
 - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę, np. *cómo es* zamiast *cuál es* w zadaniu 6.1.
 - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *azul marino o negro* zamiast *azul marino* w zadaniu 3.2.
 - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *una toalla grande* zamiast *una toalla* w zadaniu 10.1.
 - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu.
3. W odpowiedziach do zadań otwartych sprawdzających rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych kluczowe jest przekazanie komunikatu. Błędy językowe oraz ortograficzne są dopuszczalne, o ile odpowiedź ucznia w sposób jednoznaczny wskazuje, że zrozumiał on tekst.
4. W przypadku zadań sprawdzających znajomość funkcji językowych równie istotna jak komunikatywność odpowiedzi jest jej poprawność. Odpowiedzi zawierające poważne błędy językowe i/lub ortograficzne nie są akceptowane.

Uwaga!

Akceptowana jest każda poprawna odpowiedź, która nie została ujęta w zasadach oceniania.

Rozumienie ze słuchu

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024 ¹		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	A
1.2.			B
1.3.		II.4) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	C
1.4.		II.2) Uczeń określa główną myśl wypowiedzi [...].	A
1.5.		II.3) Uczeń określa intencje nadawcy/autora wypowiedzi.	B
2.1.		II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.	C
2.2.			B
2.3.			D
2.4.			E

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024	
	Wymagania ogólne	Wymaganie szczegółowe
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie proste wypowiedzi ustne artykułowane wyraźnie, w standardowej odmianie języka [...].</i> I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	II.5) Uczeń znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.		
3.3.		

¹ Rozporządzenie Ministra Edukacji i Nauki z dnia 15 lipca 2022 r. w sprawie wymagań egzaminacyjnych dla egzaminu ósmoklasisty przeprowadzanego w roku szkolnym 2022/2023 i 2023/2024 (Dz.U. z 2022 r. poz. 1591).

Uszczegółowienia do zadania 3.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
3.1.	120 / ciento veinte
3.2.	azul marino
3.3.	luces

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
3.1.	120 euros	akceptuje się powtórzenie wyrazu występującego po luce
	120€	akceptuje się dodanie symbolu €
	los (unos) ciento veinte	akceptuje się użycie rodzajnika
	cientoveinte	akceptuje się zapis obu liczebników łącznie
3.2.	azulmarino	akceptuje się zapis obu przymiotników łącznie
	Azul Marino	akceptuje się zapis wielką literą
	azul oscuro	akceptuje się przymiotnik <i>oscuro</i> zamiast <i>marino</i>
	azul	akceptuje się podanie pierwszej części nazwy koloru granatowego
	color azul marino	akceptuje się powtórzenie wyrazu występującego przed luką
	asul marino	akceptuje się błędy ortograficzne niezakłócające komunikacji
3.3.	Luces	akceptuje się zapis wielką literą
	luses / luzes	akceptuje się błędy ortograficzne niezakłócające komunikacji
	unas / las luces	akceptuje się użycie rodzajnika

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
3.1.	doscientos / 200 / 20 / 100	odpowiedź niezgodna z treścią tekstu
	muchos / varios / bastantes / unos	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
	ciento veinte / ciento 20	błędy leksykalne lub błędy zapisu sprawiające, że odpowiedź jest niejasna
	siento veinte	błąd, który zmienia znaczenie wyrazu
	(no) es muy cara	odpowiedź zbyt ogólna oraz nie jest spójna z fragmentem tekstu następującym po luce
3.2.	azul claro / marrón / negro	odpowiedź niezgodna z treścią tekstu
	azul marino o negro	dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga błędna
	bonito / oscuro	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
3.3.	lucas / lucos	błąd zmieniający znaczenie wyrazu
	luz / cambiar las luces / son las luces	odpowiedź nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę
	(los) frenos / (las) ruedas	odpowiedź niezgodna z treścią tekstu

Znajomość funkcji językowych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
4.1.	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i></p>	V.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	D
4.2.		V.5) Uczeń wyraża swoje upodobania [...].	C
4.3.		V.13) Uczeń wyraża uczucia i emocje.	E
4.4.		V.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.	A
5.1.		V.8) Uczeń [...] odrzuca propozycje [...].	B
5.2.		V.12) Uczeń wyraża prośbę [...].	A
5.3.		V.4) Uczeń wyraża swoje opinie [...].	C
5.4.		V.13) Uczeń wyraża uczucia i emocje.	A

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024	
	Wymagania ogólne	Wymaganie szczegółowe
6.1.	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń uczestniczy w rozmowie i w typowych sytuacjach reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej [...].</i></p>	<p>V.3) Uczeń uzyskuje [...] informacje i wyjaśnienia.</p>
6.2.	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	

Uszczegółowienia do zadania 6.**Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
6.1.	cuál es
6.2.	De quién

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
6.1.	cómo se llama / qué ciudad es	akceptuje się inne formy zapytania o nazwę miasta, jeśli spełniają warunki zadania
	Cuál es Cómo se llama	akceptuje się zapis wielką literą
	cual es como se llama	akceptuje się błąd ortograficzny (brak akcentu graficznego) niezakłócający komunikacji
6.2.	de quién	akceptuje się zapis małą literą
	De quien	akceptuje się brak akcentu graficznego

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
6.1.	cuál está / cómo se llamas / cómo llama / que está es	błędy językowe zakłócające komunikację
	cómo es / cómo está / cuál / dónde está / qué es / que me gusta / que se llama / que es	odpowiedź nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu występującymi po luce
6.2.	Quién / Qué / Cuál / Para quién / Es tuya / A quién pertenece / Cómo	odpowiedź nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu występującymi po luce

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym znajomość funkcji językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
6.1.	<i>qual es / quál es</i>

Rozumienie tekstów pisanych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
7.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	A
7.2.		III.2) Uczeń określa intencje nadawcy/autora tekstu.	B
7.3.		III.3) Uczeń określa kontekst wypowiedzi.	C
7.4.		III.1) Uczeń określa główną myśl tekstu [...].	A
8.1.		III.5) Uczeń rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	B
8.2.			D
8.3.			A
9.1.		III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.	B
9.2.			A
9.3.			C
9.4.			B

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
10.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Uczeń rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	III.4) Uczeń znajduje w tekście określone informacje.
10.2.		
10.3.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Uczeń zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>	VI.2) Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.

Uszczegółowienia do zadania 10.

Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana
10.1.	una toalla con la imagen de un tomate grande
10.2.	gafas de natación
10.3.	ponerse crema solar

Zad.	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych	Uzasadnienie
10.1.	toallas	akceptuje się liczbę mnogą
	una toalla	
10.2.	gafas para nadar gafas para la piscina gafas de nadador	
10.3.	usar (aplicarse, llevar, llevarse) crema solar	akceptuje się użycie innych czasowników niż <i>ponerse</i>
	ponerse crema protectora (con filtro)	akceptuje się użycie innych określeń niż <i>solar</i> wskazujących na ochronne funkcje kremu
	crema para tomar el sol	akceptuje się odpowiedź bez użycia czasownika

0 pkt – odpowiedź niepoprawna lub brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych	Uzasadnienie
10.1.	tomates	odpowiedź niezgodna z treścią tekstu
	una toalla grande	poprawna odpowiedź uzupełniona elementami, które nie są zgodne z tekstem
	algo divertido / un recuerdo guay	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
10.2.	gafas de sol	odpowiedź niezgodna z treścią tekstu
	crema para tomar el sol	odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentami tekstu występującymi po luce
	gafas	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
	gatas de natación	błąd, który zmienia znaczenie wyrazu

10.3.	ponerse algo para tomar el sol	odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna
	no tomar el sol	odpowiedź niezgodna z treścią tekstu
	ponerse crema solar y proteger los ojos	dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga błędna

Znajomość środków językowych

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
11.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	C
11.2.			B
11.3.			E
12.1.			B
12.2.			A
12.3.			C

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
13.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	<i>tienen que deben</i>
13.2.			<i>menos</i>
13.3.			<i>parece</i>

Uwagi dotyczące oceniania prac uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią*

W zadaniu otwartym sprawdzającym stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

* Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów z zaburzeniami komunikacji językowej, a także prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.

Przykładowe akceptowane odpowiedzi do zadania 13. w pracach uczniów z dysleksją, dysgrafią i dysortografią

Zadanie	Przykładowe akceptowane odpowiedzi
13.3.	<i>parese, párece</i>

Wypowiedź pisemna

Завдання 14.

Разом з друзями ти організуєш у своїй школі цикл зустрічей з різними гістьми. На першу зустріч ви запросили музиканта. На вебсторінці твоєї школи:

- поясни, чому ви запросили саме цього музиканта
- опиши, як проходила зустріч
- заохоть учнів до участі у наступній зустрічі і повідом, чим займається ваш наступний гість.

Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:

- treść
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
14.	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i></p>	<p>I. Uczeń posługuje się podstawowym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...] w zakresie następujących tematów:</p> <p>1) człowiek 3) edukacja 4) praca 9) kultura.</p>
	<p>III. Tworzenie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń samodzielnie formułuje krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].</i></p>	<p>IV. Uczeń tworzy krótkie, proste, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne:</p> <p>2) opowiada o [...] wydarzeniach z przeszłości [...] 4) przedstawia [...] plany na przyszłość 6) wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].</p>
	<p>IV. Reagowanie na wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń [...] reaguje w sposób zrozumiały, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej, w formie prostego tekstu [...].</i></p>	<p>V. Uczeń reaguje w typowych sytuacjach:</p> <p>3) [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia 7) zaprasza [...] 8) [...] zachęca.</p>
	<p>V. Przetwarzanie wypowiedzi.</p> <p><i>Uczeń zmienia formę przekazu [...].</i></p>	<p>VI.3) Uczeń przekazuje w języku obcym nowożytnym informacje [...].</p>

Treść

W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu podpunktów polecenia uczeń się odniósł w swojej wypowiedzi, a następnie ile z tych podpunktów rozwinął w zadowalającym stopniu. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu podpunktów uczeń się odniósł?	Ile podpunktów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4	3	2	1
2		2	1	1
1			1	0
0				0

Przykładowo: wypowiedź ucznia, który odniósł się do 2 podpunktów i oba rozwinął, zostaje oceniona na 2 punkty.

1. Egzaminator kieruje się:
 - a. nadrzędnymi zasadami dotyczącymi sposobu oceniania wypowiedzi podanymi w punktach 2–12 poniżej oraz ustaleniami przyjętymi dla konkretnego zadania
 - b. w razie wątpliwości – rozważeniem następujących kwestii:
 - w jakim stopniu jako odbiorca czuje się poinformowany w zakresie kluczowego elementu podpunktu polecenia?
 - w jaki sposób uczeń realizuje dany podpunkt, np. za pomocą ilu zdań i jakich, za pomocą ilu czasowników/określników, jak złożona jest wypowiedź, jak wiele szczegółów przekazuje?
2. Jako podpunkt, do którego uczeń **nie odniósł się**, traktowana jest wypowiedź ucznia, która (a) nie realizuje tego podpunktu lub (b) realizuje go w sposób całkowicie niekomunikatywny.
3. Za podpunkt, do którego uczeń **odniósł się** w pracy, przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która w minimalnym stopniu odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia.
 - Poprzez „minimalny stopień” rozumiane jest jedno odniesienie do podpunktu polecenia, np. *Toca el piano*.
 - Wyrażenia takie jak np. *tocar rock, cantar flamenco, tocar la guitarra, tocar un instrumento músico, cantar una canción, tener un trabajo interesante, llegar tarde, venir con su grupo de música, dar un concierto, hablar alto, hablar español, participar en un concurso, tomar fotos* są traktowane jako jedno odniesienie do podpunktu polecenia.
4. Za podpunkt **rozwinięty** w pracy przyjmuje się komunikatywną wypowiedź ucznia, która odnosi się do jednego z trzech podpunktów polecenia w sposób bardziej szczegółowy.
 - Poprzez „bardziej szczegółowy sposób” rozumie się wypowiedź zawierającą (a) dwa odniesienia do danego podpunktu polecenia, np. *Es divertido y tiene mucho tiempo libre*. lub (b) jedno rozbudowane odniesienie do danego podpunktu polecenia, jeden aspekt opisany bardziej szczegółowo, np. *Estudió flamenco en una academia de Sevilla*.

- Wyrazy takie jak: *muy, el/la/los/las más/menos, mucho, poco* nie stanowią rozwinięcia podpunktu polecenia, niezależnie od tego, ile razy są powtórzone.
5. W przypadku podpunktów polecenia, które składają się z dwóch członów:
 - a. jeśli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał do jednego członu, a drugiego nie zrealizował, należy uznać, że odniósł się do danego podpunktu
 - b. jeśli uczeń nawiązał do obydwu członów w minimalnym stopniu, należy uznać, że rozwinął wypowiedź.
 6. Realizacja podpunktu polecenia za pomocą dwóch wyrazów/wyrażeń synonimicznych (np. *Invitamos a ese músico porque es famoso y conocido.*) lub dwóch wzajemnie wykluczających się wyrazów/wyrażeń (np. *Invitamos a ese músico porque es famoso y poco conocido.*), lub za pomocą równorzędnych wyrazów/wyrażeń odnoszących się do jednego aspektu (np. *Lo invitamos porque habla polaco y español.*) oceniana jest jako **odniósł się**.
 7. Realizację poszczególnych podpunktów polecenia ocenia się w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.
 8. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia jednocześnie, np. zdanie *Escuchamos su última canción.* może być uznane za realizację 1. albo 2. podpunktu polecenia.
 9. Jeżeli uczeń traktuje poszczególne podpunkty polecenia jak zadawane pytania i tworzy wypowiedź przez odpowiadanie na te pytania, nie dbając o precyzyjne przekazanie informacji wymaganych w każdym podpunkcie polecenia, prowadzi to do obniżenia punktacji za treść oraz może powodować obniżenie punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
 10. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia w sposób niestandardowy, budzący wątpliwość, to wymagany jest w wypowiedzi element, który wskazuje, że informacja dotyczy danego podpunktu polecenia i jest logicznie uzasadniona.
 11. Jeżeli uczeń realizuje podpunkt polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalno-gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego uczeń tylko się odniósł ($R \rightarrow O$), a podpunkt, do którego uczeń się odniósł, jako niezrealizowany ($O \rightarrow N$).
 12. Jeżeli uczeń realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w innym języku niż język egzaminu, to realizację podpunktu polecenia uznaje się za niekomunikatywną. Jeżeli uczeń używa innego języka niż język egzaminu we fragmencie wypowiedzi, który nie jest kluczowy do realizacji polecenia, to ten fragment nie jest brany pod uwagę w ocenie treści.

Spójność i logika wypowiedzi

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniem/akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

2 p.	Wypowiedź jest w całości lub w znacznej większości spójna i logiczna zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu.
1 p.	Wypowiedź zawiera usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu.
0 p.	Wypowiedź jest w znacznej mierze niespójna/nielogiczna; zbudowana jest z fragmentów trudnych do powiązania w całość.

1. W ocenie spójności rozważany jest poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim. Nie przelicza się jednak bezpośrednio liczby usterek na odpowiednią liczbę punktów.
2. Zaburzenie spójności może również wynikać z nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *El músico habló de su último álbum y luego cantará una canción nueva.*
3. Uczeń nie musi realizować podpunktów polecenia w kolejności, w jakiej są wymienione w zadaniu. Sama zmiana kolejności nie może być podstawą do obniżenia punktacji w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.
4. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności i logice, to uczniowi przyznaje się 2 punkty w kryterium spójności i logiki wypowiedzi.

Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie struktur leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi.

2 p.	Zadowalający zakres środków językowych; oprócz środków językowych o wysokim stopniu pospolitości w wypowiedzi występuje kilka precyzyjnych sformułowań.
1 p.	Ograniczony zakres środków językowych; w wypowiedzi użyte są głównie środki językowe o wysokim stopniu pospolitości.
0 p.	Bardzo ograniczony zakres środków językowych w znacznym stopniu uniemożliwiający realizację polecenia.

Przez pojęcie „precyzyjne sformułowania” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie słów oraz struktur o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *miły, interesujący, fajny*, np. *Durante el encuentro, el músico habló de*

su música. zamiast *Durante el encuentro, el músico habló de sus conciertos y de sus nuevas canciones*. W precyzji wyrażania myśli mieści się również charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń, np. *El público estaba contento*. zamiast *El público se lo pasó muy bien*.

Zadowalający zakres środków językowych odnosi się do środków leksykalno-gramatycznych ujętych w zakresie struktur w Aneksie do Informatora, których znajomości można oczekiwać od absolwenta szkoły podstawowej w roku szkolnym 2022/2023 na poziomie **A2** (w skali ESOKJ).

Poprawność środków językowych

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi.

2 p.	<ul style="list-style-type: none"> • brak błędów • nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację
1 p.	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji
0 p.	<ul style="list-style-type: none"> • liczne błędy często zakłócające komunikację • bardzo liczne błędy w znacznym stopniu zakłócające komunikację

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (**nie ma potrzeby** liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu stosunkowo dłuższego.

Uwagi dodatkowe

1. Wypowiedź nie podlega ocenie, jeżeli jest:
 - nieczytelna LUB
 - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
 - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie) LUB
 - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
2. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach również przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
3. Jeżeli wypowiedź została oceniona na 1 punkt w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się maksymalnie 1 punkt. W takich pracach oznacza się błędy.
4. Jeżeli wypowiedź zawiera **40 wyrazów** lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.

5. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych w wypowiedziach uczniów, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu ósmoklasisty w danym roku szkolnym* (takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego). Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej. Zasady te obowiązują również w ocenie prac uczniów, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.
6. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
7. Jeżeli praca zawiera fragmenty na zupełnie inny temat, wyuczone na pamięć oraz/lub fragmenty pracy całkowicie nienawiązujące do polecenia, a jednocześnie zaburzające spójność i logikę tekstu, są one otaczane kołem i nie są brane pod uwagę przy liczeniu wyrazów i ocenie zakresu środków językowych i poprawności środków językowych.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *Salu2*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.
10. Jeżeli zdający umieścił w pracy napis *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.
11. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *película, banda, grupo*, np. *la telenovela "M jak miłość"*.
12. Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślone linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy. W liczbie wyrazów uwzględniane są wszystkie wyrazy użyte w danej nazwie własnej, np. *He leído Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy – 2 wyrazy. Oprócz tego całe wyrażenie jest podkreślone linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.

Oznaczanie błędów w wypowiedzi pisemnej

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce (gżeje).
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce (gzać) w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę <u>bo było</u> gorąco.

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Nie oznacza się błędów interpunkcyjnych.

Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

- Liczone są wyrazy oddzielone spacją. Przez wyraz rozumie się jeden element oddzielony od innych przez biały obszar/spację, np. *en casa* (2 wyrazy), *por esos chicos* (3 wyrazy), *10.01.2015* (1 wyraz), *10 de enero de 2015* (5 wyrazów), *1780* (1 wyraz).
- Jako jeden wyraz są liczone:
 - wyrazy łączone dywizem
 - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *sms*, *s.f.*
 - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
- Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 wyraz, *el siglo XX* = 3 wyrazy.
- Imię i nazwisko występujące w tekście są liczone według ogólnych zasad.
- Podpis *XYZ* oraz inne fikcyjne dane nie są uwzględniane w liczbie wyrazów.
- Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. „bużki”).
- Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Ayer perdí el teléfono en sklep obuwniczy.* – 7 wyrazów.

Uszczegółowienia do zadania 14.

Разом з друзями ти організуєш у своїй школі цикл зустрічей з різними гістьми. На першу зустріч ви запросили музиканта. На вебсторінці твоєї школи:

- поясни, чому ви запросили саме цього музиканта
- опиши, як проходила зустріч
- заохоть учнів до участі у наступній зустрічі і повідом, чим займається ваш наступний гість.

¡Hola a todos!

Este año mis compañeros y yo organizamos en nuestro colegio una serie de encuentros. Nuestro primer invitado fue un músico.

• поясни, чому ви запросили саме цього музиканта

Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024:

V.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

IV.6) Uczeń wyraża i uzasadnia swoje opinie [...].

- Należy uznać każdą komunikatywną wypowiedź, w której uczeń wskazuje powód zaproszenia na spotkanie właśnie tego gościa. Powodem zaproszenia mogą być np.:
 - a) cechy określające zaproszonego gościa jako muzyka (w tym przymiotniki odnoszące się do jego sławy, talentu i umiejętności, takie jak *famoso, conocido, excepcional, genial, magnífico, fantástico, interesante*), jego osiągnięcia muzyczne i plany zawodowe, rodzaj wykonywanej muzyki, instrument muzyczny, na którym gra, np. *Es un músico famoso*. („odniósł się”), *Toca el violín*. („odniósł się”), *Ganó un concurso internacional de música*. („odniósł się i rozwinął”)
 - b) cechy/działania zaproszonego gościa, które nie są związane z jego życiem zawodowym, np. *Este músico es muy simpático*. („odniósł się”), *Es un antiguo alumno de nuestro colegio*. („odniósł się i rozwinął”)
 - c) okoliczności, które wpłynęły na zaproszenie właśnie tego gościa na spotkanie / preferencje i oczekiwania kolegów piszącego i/lub samego piszącego odnoszące się do właśnie tego gościa, np. *El músico nos gusta mucho*. („odniósł się”), *Durante el encuentro queremos preguntarle cómo llegar a ser un músico profesional*. („odniósł się i rozwinął”), *Nuestro profesor nos aconsejó invitar a ese artista*. („odniósł się”).
- Realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, jeżeli w swojej pracy piszący:
 - a) wskazuje na powód zaproszenia gościa na spotkanie, ale nie odnosi się do właśnie tego gościa, np. *Lo invitamos a nuestro colegio en ocasión del Día de la Música*. (O→N), *Lo invitamos porque nos encanta la música*. (O→N), *ALE Nos encanta el rap y justamente por eso invitamos a ese artista*. („odniósł się”)
 - b) podaje cechy wyglądu, wiek i/lub pochodzenie zaproszonego gościa, ale nie wskazuje na powód zaproszenia go na spotkanie, np. *Es de Madrid*. (O→N), *Es mi padre*. (O→N).

Takie informacje mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że uczeń zrealizował kluczowy element tego podpunktu polecenia, np. *Es famoso y es de Madrid*. („odniósł się i rozwinął”).

- Realizacja tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, jeżeli uczeń nie podaje informacji dotyczących zaproszonego gościa ani nie wskazuje na powód jego zaproszenia na spotkanie, np. *Nos gusta el hip hop* („nie odniósł się”), *En nuestro colegio celebrábamos la llegada de la primavera*. („nie odniósł się”).
- Podanie takich informacji jak imię i nazwisko gościa zaproszonego na spotkanie nie stanowi realizacji tego podpunktu polecenia.

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<p>Invitamos al señor López.</p> <p>La música es nuestra afición.</p>	<p>Invitamos al señor López porque es guitarrista.</p> <p>Conocemos sus canciones.</p>	<p>Don Ignacio es un guitarrista famoso.</p> <p>Buscábamos un músico conocido y con mucha experiencia. Don Ignacio parecía un candidato ideal.</p>

• опиши, як проходила зустріч

Wymaganie egzaminacyjne 2023 i 2024:

IV.2) Uczeń opowiada o [...] wydarzeniach z przeszłości [...].

- Z treści pracy musi wynikać, że opisywane czynności / fakty / sytuacje miały miejsce w czasie trwania spotkania z muzykiem i dotyczyły przebiegu tego spotkania.
- Jako realizację tego podpunktu polecenia uznaje się każdą komunikatywną wypowiedź, w której uczeń:
 - a) wymienia poszczególne etapy spotkania, np. *Después del concierto del músico hicimos un concurso.* („odniósł się i rozwinął”) I/LUB
 - b) informuje o tym, co robił zaproszony muzyk i/lub publiczność w trakcie spotkania, np. *El músico organizó un concurso para todos los estudiantes.* („odniósł się i rozwinął”), *Durante el encuentro los estudiantes bailaron.* („odniósł się”), I/LUB
 - c) precyzuje czas spotkania z muzykiem, np. *El encuentro empezó a las nueve.* („odniósł się”), I/LUB
 - d) informuje o osobach uczestniczących w spotkaniu (publiczność i/lub osoby towarzyszące muzykowi), np. *El artista vino con su grupo de música.* („odniósł się”).
- Realizacja tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, jeżeli uczeń:
 - a) opisuje warunki, jakie panowały w miejscu spotkania z gościem, atmosferę spotkania, a także przedstawia opinie, wrażenia, emocje uczestników tego spotkania, np. *Durante el encuentro hizo mucho calor.* („nie odniósł się”), *El encuentro fue divertido.* („nie odniósł się”)
 - b) opisuje czynności, które poprzedziły spotkanie z muzykiem (np. przygotowania do spotkania) i/lub nastąpiły już po zakończeniu tego spotkania, np. *Antes del encuentro preparamos una tarta para el músico.* („nie odniósł się”), *Después del encuentro, el músico tomó un taxi.* („nie odniósł się”)
 - c) precyzuje i/lub opisuje miejsce, w którym odbyło się spotkanie z muzykiem, np. *La biblioteca donde tuvo lugar el encuentro con el músico estaba muy bien decorada.* („nie odniósł się”)
 - d) opisuje wygląd zewnętrzny i/lub cechy charakteru osób uczestniczących w spotkaniu, np. *El músico llevaba un abrigo negro.* („nie odniósł się”).

Takie informacje mogą być jednak traktowane jako element rozwijający, pod warunkiem że uczeń zrealizował kluczowy element tego podpunktu polecenia, np. *Antes del encuentro preparamos una tarta para el músico. El músico se la comió.* („odniósł się i rozwinął”), *La biblioteca donde hablamos con el músico estaba muy bien decorada.* („odniósł się i rozwinął”), *El músico llevaba un abrigo negro y cantó varias canciones.* („odniósł się i rozwinął”).

- Jeżeli zdający opisuje spotkanie z muzykiem, które dopiero się odbędzie, to taka realizacja tego podpunktu polecenia jest kwalifikowana na poziom niższy, np. *Podrías aprender a tocar la guitarra y cantar una canción con el artista.* (R→O).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
El músico vino al colegio a pie.	El músico habló sobre sus conciertos.	El músico habló sobre sus conciertos. Fue muy interesante.
Decoramos la sala.	Durante el encuentro tomamos muchas fotos.	Entregamos a nuestro invitado un diploma y cantamos una de sus canciones.
	Entregamos a nuestro invitado un diploma y un ramo de flores.	Entregamos a nuestro invitado un diploma, un ramo de flores y una tarta.

• **заохоть учнів до участі у наступній зустрічі і повідом, чим займається ваш наступний гість**

Wymagania egzaminacyjne 2023 i 2024:

- IV.4) Uczeń przedstawia [...] plany na przyszłość.
 V.3) Uczeń [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.
 V.7) Uczeń zaprasza [...].
 V.8) Uczeń [...] zachęca.

- Ten podpunkt polecenia jest **dwuczłonowy**. Aby odpowiedź zdającego mogła być uznana za rozwiniętą, wymagane jest odniesienie się do jego obydwu członów (zachęcenie ucznia/uczniów do udziału w kolejnym spotkaniu oraz poinformowanie, czym zajmuje się następny gość), np. *Os invitamos a nuestro próximo encuentro con un fotógrafo*. („odniósł się i rozwinął”).
- Jeżeli uczeń w minimalnym stopniu nawiązał tylko do jednego członu, tj.:
 - a) zachęcił uczniów do udziału w kolejnym spotkaniu, ale nie poinformował ich, czym zajmuje się następny gość, np. *Venid a nuestro próximo encuentro*. (nawiązanie do pierwszego członu, drugi człon niezrealizowany) LUB
 - b) poinformował uczniów, czym zajmuje się następny gość, ale nie zachęcił ich do udziału w kolejnym spotkaniu, np. *El señor Durango, que es veterinario, aceptó nuestra invitación*. (nawiązanie do drugiego członu, pierwszy człon niezrealizowany), wówczas uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia.
- Jeśli uczeń rozbudował swoją wypowiedź tylko w zakresie jednego członu, a drugiego nie zrealizował, uznaje się, że odniósł się do tego podpunktu polecenia, np.
 - a) *Estaremos muy felices si venís a nuestro próximo encuentro dentro de dos semanas*. (rozbudowana zachęta do udziału w kolejnym spotkaniu, ale brak informacji, czym zajmuje się następny gość)
 - b) *Nuestro siguiente invitado será un joven veterinario que trabaja en un refugio para animales*. (rozbudowana informacja o tym, czym zajmuje się następny gość, ale brak zachęty do udziału w kolejnym spotkaniu).
- Uczeń nie musi podać nazwy zawodu, który wykonuje następny gość. Jako realizację drugiego członu tego podpunktu polecenia uznaje się również opis czynności

zawodowych wykonywanych przez następnego gościa, jak i podanie funkcji, którą sprawuje, i/lub jego miejsca pracy, np. *Nuestro siguiente invitado trabaja en el hospital.* („odniósł się”), *Nuestro siguiente invitado vende frutas y verduras.* („odniósł się”).

- Podanie takich informacji jak imię, nazwisko, płeć czy stopień pokrewieństwa następnego gościa spotkania nie stanowi realizacji drugiej części tego podpunktu polecenia, np. *Os esperamos en nuestro próximo encuentro que tendrá lugar el martes que viene. La invitada será la señora Torremolinos.* („odniósł się”).
- Jeżeli uczeń – zamiast zachęcić kolegów do udziału w kolejnym spotkaniu – ogranicza się jedynie do przekazania szczegółów organizacyjnych tego spotkania, taka realizacja pierwszej części tego podpunktu polecenia nie jest akceptowana, np. *Nuestro siguiente encuentro se celebrará en el polideportivo de nuestro colegio* („nie odniósł się”).

nie odniósł się	odniósł się	odniósł się i rozwinął
<p>Mis amigos me invitan.</p> <p>Organizamos otro encuentro el 5 de junio.</p>	<p>Si queréis saber algo más sobre otras profesiones, volved el lunes que viene.</p> <p>La señora Rodríguez aceptó nuestra invitación. Os hablará de cosas interesantes.</p>	<p>El mes que viene será un arqueólogo que nos contará su historia. Será una cita muy interesante.</p> <p>¿Quién será nuestro siguiente invitado? El señor Delgado, el mejor profesor del año. ¡Os esperamos!</p>